

## Curriculum Vitae

### Informazioni personali

Nome cognome **Cesare Bernard**

██████████

██████████

██████████

██████████

### Formazione

2004 - Laurea in Lettere Moderne presso Università di Trento, con il punteggio di 110/110 e lode con una tesi dal titolo "*Treuva vel datum oscolum pacis: Gesti e riti di pacificazione nell'Italia comunale*". Relatrice prof.ssa Daniela Rando.

2001 – Diploma Accademico di Magistero in Scienze Religiose presso la sede di Trento dell'Istituto Superiore di Scienze Religiose delle Venezie con il punteggio di 30/30 e lode con una tesi dal titolo "*Il decentramento della cura d'anime nella peve di Fassa La fondazione della curazie di Campitello (1554)*". Relatore prof. Severino Vareschi.

1991 - Diploma di maturità magistrale presso l'istituto Arcivescovile di Trento

Dal 2013 è socio ordinario della Società di Studi Trentini di Scienze Storiche

### Esperienze professionali

dal 1999 Insegnante di Religione Cattolica presso l'Istituto d'Istruzione "Rosa Bianca – Weisse Rose", nelle sedi di Predazzo e di Cavalese.

1996- 1999 Insegnante di Religione Cattolica presso la scuola media dell'Istituto Sacro Cuore di Trento

dal 2000 Insegnante dell'Università della Terza Età e del Tempo Libero della Provincia di Trento presso le sezioni di Predazzo, Tesero, Moena, Pozza di Fassa e Cavalese

dal 1994 Collaboratore dell'Istituto Culturale Ladino con diversi incarichi.

- Custodia sezione sul territorio del Museo Ladin de Fascia "Molin de Pézol" – Pera di Fassa (1994-1996).

- Schedatura e digitalizzazione materiale fotografico archivio ICL/Museo (1998-1999)

- Progetto SCRIN: revisione, integrazione e completamento della schedatura e digitalizzazione materiale fotografico archivio ICL/Museo (2004-2006).

- Guida per escursioni culturali e naturalistiche (2004-2006).

- Curatore del progetto di ricerca per la valorizzazione del patrimonio storico-archivistico della valle di Fassa (2007-2008)

- Edizione e riedizione di fonti per la storia locale (2009 – in corso)

## Pubblicazioni

### Monografie

- 2014 *N fascian te l'Africa. La Miscion de p. Marcellin Pellegrin. Diarie dal Mozambico (1947-1951)*, Region Autonoma Trentin-Südtirol (curatela).
- 2011 *Il duro flagello. Memorie di guerra di Marino Bernard (1914-1916)*, Vigo di Fassa (TN) Istituto culturale ladino (curatela).
- 2010 *Le pergamene dell'archivio parrocchiale di Alba (1410-1772)*, (con p. Frumenzio Ghetta e Guntram A. Plangg), Vigo di Fassa (TN) Istituto culturale ladino.
- 2009 *Anno Domini 1809. Antonio Rizzi pioniere del turismo e capitano della milizia locale (con p. Frumenzio Ghetta)* Vigo di Fassa (TN) Istituto culturale ladino.
- 2005 *San Lorenzo a Pera di Fassa, Una Chiesa e la sua gente*, Trento, Vita Trentina Editrice.

### Saggi e Articoli

- 2018 *Don Edoardo Cinzol in Ricordando Don Edy (1902-1988) Una comunità viva, un prete generoso*, Parrocchia di Pera 2018, pp. 14-40
- 2017 *Le origini del Corpo dei Vigili del Fuoco di Pozza di Fassa in Storia stories dai pompieres da Poza*, Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Pozza di Fassa 2017, pp. 21-48.
- 2017 *Le origini della chiesa di San Nicolò a Meida*, in *Strenna Trentina* (2017), pp. 222-224.
- 2016 *Daniel Zen, Principe vigilantissimo*, in *Mondo Ladino* 40 (2016), pp. 53-66.
- 2016 *Il fondo "Funé-Soraru". La storia di una famiglia e di una comunità (con Daniele Verra)*, in *Mondo Ladino* 40 (2016), pp. 93-132.
- 2014 *Il lascito documentale di p. Frumenzio Ghetta presso l'ICL*, in *Mondo Ladino* 38 (2014), pp. 31-38.
- 2011 *Giulio e Pio Florian*, in *Mia jent, mie paisc. La Valle di Fassa nelle immagini di Giulio e Pio Florian* (a cura di Alberto Chiochetti), Vigo di Fassa (TN) Istituto culturale ladino, pp. 13-34.
- 2000 *Il decentramento della cura d'anime nella pieve di Fassa: la fondazione della curazia di Campitello (1554). Ricerche e Documenti*, in "Mondo Ladino" XXIV (2000), pp. 43-149.

### Curatele

- 2019 p. Frumenzio Ghetta, *La valle di Fassa nelle Dolomiti. Preistoria, romanità, medioevo. Contributi e documenti*, Nuova ed., riv. e aggiornata, Sèn Jan (TN), Istitut cultural ladin Majon di fascegn.

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA**  
(art. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445)

Con la presente io sottoscritto/a

CESARE BORMARD

nato/a a

(solo per le persone giuridiche) legale rappresentante della \_\_\_\_\_  
codice fiscale/partita I.V.A. \_\_\_\_\_ con sede in \_\_\_\_\_

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, nonché della decadenza dai benefici conseguenti al provvedimento eventualmente emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, qualora dal controllo effettuato emerga la non veridicità del contenuto di taluna delle dichiarazioni rese

**DICHIARO**


che nei miei confronti non ricorre alcuna delle ipotesi di incompatibilità previste dagli articoli 39 septies, comma 3 e 39 novies della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 e ss.mm., nonché dall'art. 53 bis della legge provinciale 3 aprile 1997, n. 7, ed in particolare:

- a)  di non essere collocato in quiescenza  
 di essere collocato in quiescenza : \_\_\_\_\_ (indicare se ex lavoratore dipendente);
- b)  che non ho in corso un rapporto di lavoro dipendente presso l'Istituto Culturale Ladino;  
 che ho in corso un rapporto di lavoro dipendente con l'Istituto Culturale Ladino;
- c)  che non sono mai stato dipendente dell'Istituto Culturale Ladino;  
 che sono stato dipendente dell'Istituto Culturale ladino dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_;  
 che sono un ex dipendente dell'Istituto Culturale Ladino a tempo indeterminato il cui rapporto di lavoro è cessato da più di cinque anni;
- d)  che non sono in conflitto di interesse con l'Istituto Culturale Ladino;
- e)  che non sono parente o affine entro il terzo grado di membri del Consiglio di Amministrazione o del soggetto competente ad affidare l'incarico;
- f)  che non sono componente di comitati e organismi collegiali che svolgono compiti rientranti nell'incarico che mi si intende affidare;
- g)  che non sono rappresentante legale di società che negli ultimi dodici mesi ha ricevuto incarichi dall'Istituto Culturale Ladino;  
 che sono rappresentante legale di società che negli ultimi dodici mesi ha ricevuto incarichi dall'Istituto Culturale Ladino; (indicare la ragione o la denominazione \_\_\_\_\_)
- h)  di non essere \_\_\_\_\_  di essere titolare di cariche presso ente di diritto privato o regolato o finanziato dalla pubblica amministrazione (specificare quale) \_\_\_\_\_;
- i)  di svolgere \_\_\_\_\_  di non svolgere attività professionale (specificare quale) INSEGNANTE \_\_\_\_\_;

Relativamente alla società di cui ho rappresentanza legale, dichiaro:  
che la stessa non è in conflitto di interessi con l'Istituto Culturale Ladino;

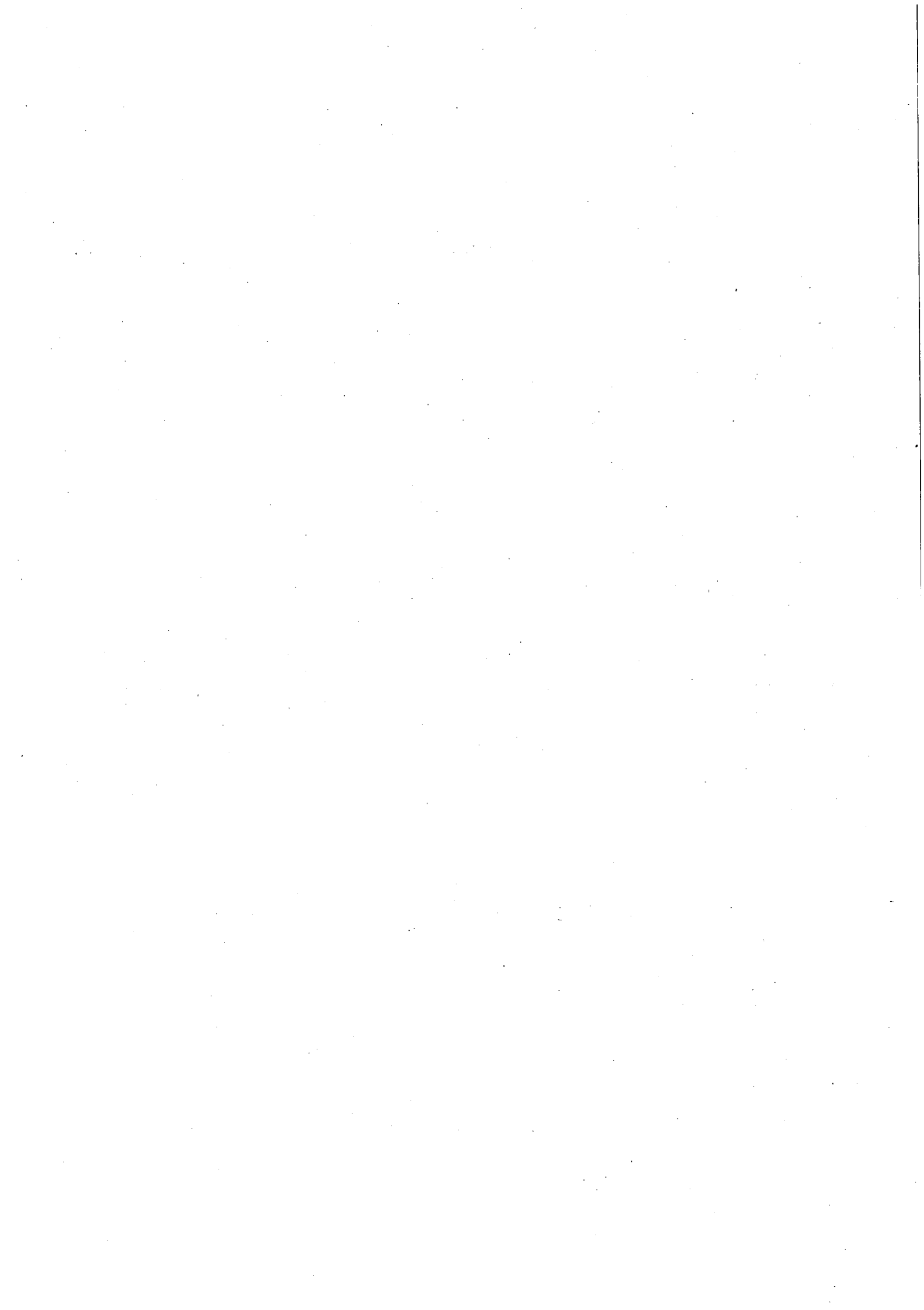
In fede

4/8/20  
Data

  
Firma

Ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, la presente dichiarazione è stata:

- sottoscritta, previa identificazione del richiedente, in presenza del dipendente addetto \_\_\_\_\_
- sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore



**COMUNICAZIONE DEI DATI ANAGRAFICI E DEI DATI PER L'INQUADRAMENTO  
FISCALE E PREVIDENZIALE IN RELAZIONE AD INCARICO DI LAVORO  
AUTONOMO PROFESSIONALE O OCCASIONALE**

Il/La sottoscritto/a. CESARE BERNARDI \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, Stato  
estero di residenza \_\_\_\_\_ con domicilio fiscale nel Comune di (indicare i dati del  
domicilio fiscale solo se diversi da quelli di residenza) \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_  
località/via/piazza \_\_\_\_\_ C.A.P. \_\_\_\_\_ cittadinanza \_\_\_\_\_  
codice fiscale \_\_\_\_\_ Partita Iva \_\_\_\_\_  
Codice identificativo fiscale estero \_\_\_\_\_ esercente la  
professione di INSEGNANTE Iscritto nell'Albo/Ordine \_\_\_\_\_  
iscritto alla Cassa di previdenza \_\_\_\_\_ ovvero lavoratore dipendente presso  
PAT \_\_\_\_\_ 1

**DICHIARA**

sotto la propria responsabilità, in relazione alla liquidazione del rapporto di lavoro autonomo  
costituito in data \_\_\_\_\_ con la \_\_\_\_\_ ed ultimato /da ultimare  
entro il \_\_\_\_\_

A) che la prestazione richiesta rientra nell'esercizio abituale della propria professione, di cui  
all'art. 53 c.1 D.P.R. n. 917/1986, con obbligo pertanto di rilascio di regolare fattura, ai sensi  
dell'art. 5, comma 1, del D.P.R. n. 633/1972;

Firma  
\_\_\_\_\_

~~B)~~ che la prestazione richiesta ha carattere di assoluta occasionalità, mancando di qualsiasi  
requisito di abitualità e professionalità, e pertanto di non essere soggetto ad emissione di fattura;  
ai sensi degli artt. 1,3, e 5 del D.P.R. n. 633/1972, essendo i relativi compensi annoverabili fra  
quelli di cui all'art. 67, comma 1, lett. 1), del D.P.R. n. 917/1986;

Firma  
Cesare Bernardi

Esclusivamente per coloro che hanno sottoscritto la lettera B):

B.1) di non essere tenuto all'iscrizione presso la gestione separata INPS, non avendo  
superato nel corso dell'anno e non superando con il compenso cui la presente  
dichiarazione è riferita il limite di € 5.000,00 di redditi percepiti per prestazioni di lavoro  
autonomo occasionale;

Firma  
Cesare Bernardi

B.2) (oppure) di essere tenuto all'iscrizione presso la gestione separata INPS, avendo già  
percepito nel corso dell'anno a titolo di compensi per prestazioni di lavoro autonomo  
occasionale € \_\_\_\_\_ e superando con il compenso cui la presente  
dichiarazione è riferita, il limite di € 5.000,00 di redditi percepito a tale titolo;

Firma  
\_\_\_\_\_

Esclusivamente per coloro che hanno sottoscritto il punto B.2):

B2.1) di prendere atto che il committente opererà la ritenuta contributiva nella misura di 1/3 del contributo dovuto all'INPS, di cui all'art. 2, comma 26 della L. n. 335/1995; tale contributo dovrà essere applicato nella misura del (barrare il caso che interessa):

- o 24% in quanto il sottoscritto è in possesso di altra copertura previdenziale obbligatoria in qualità di \_\_\_\_\_ presso \_\_\_\_\_;
- o 24% in quanto titolare di pensione (diretta e indiretta);
- o 34,23% in quanto non avente altra copertura obbligatoria;

Firma

---

B2.2) (oppure) di essere comunque escluso dall'obbligo del contributo INPS in quanto (barrare il caso che interessa):

- o soggetto non residente in Italia, non tenuto alla presentazione in Italia della dichiarazione dei redditi e non soggetto alla ritenuta di cui all'art. 25 del D.P.R. n. 600/1973 in quanto si avvale della Convenzione Internazionale contro le Doppie Imposizioni (Circ. INPS n. 164 del 21 dicembre 2004) specificata al punto C.2) di questa dichiarazione <sup>2</sup>;
- o soggetto che ha superato il massimale per il 2018 di reddito annuo imponibile di euro 100.324,00 assoggettato a contribuzione nella gestione separata INPS <sup>3</sup>;
- o soggetto che alla data del 30.06.1996 (se a tale data già pensionato o iscritto ad altra forma pensionistica obbligatoria) o del 01.04.1996 (nel caso contrario) aveva già compiuto il 65° anno di età e si è avvalso della facoltà di non iscriversi alla gestione separata; ex art. 4, comma I, lett. a) del D.M. n. 282/1996 <sup>4</sup>;
- o soggetto che ha compiuto nell'anno \_\_\_\_\_ il 65° anno di età e si è avvalso della facoltà di cancellarsi dalla gestione separata INPS ex art. 4, comma I, lett. b) del D.M. n. 282/1996 <sup>4</sup>;

Firma

---

Esclusivamente per i soggetti fiscalmente non residenti:

C.1) di non disporre abitualmente in Italia di una base fissa per l'esercizio delle proprie attività, di non essere tenuto alla presentazione della dichiarazione dei redditi in Italia, soggiornandovi per un periodo comunque inferiore a 183 giorni, e pertanto di essere soggetto alla ritenuta del 30% a titolo definitivo di cui all'art. 25, comma 2 del D.P.R. n. 600/1973;

Firma

---

C.2) (oppure) di non disporre abitualmente in Italia di una base fissa per l'esercizio delle proprie attività, di non essere tenuto alla presentazione della dichiarazione dei redditi in Italia, soggiornandovi per un periodo comunque inferiore a 183 giorni, e di non essere soggetto alla ritenuta di cui all'art. 25, comma 2 del D.P.R. n. 600/1973 in relazione a quanto disposto dalla Convenzione Internazionale contro le Doppie Imposizioni fra l'Italia e \_\_\_\_\_ di cui alla Legge \_\_\_\_\_; allega a tal fine documentazione attestante la residenza ai fini fiscali in \_\_\_\_\_, rilasciata da \_\_\_\_\_ <sup>5</sup>;

Firma

---

Dichiarazione resa ai sensi dell'art. 15, comma 1, lett A) del D.Lgs. n. 33/2013 e degli artt. 46 e 47 DPR 445/2000  
(barrare e compilare la voce che interessa)

Il/la sottoscritto/a OSARÒ BERNARDO nato/a a [REDACTED]

In relazione all'incarico SOPRINTENSIONE ARCHIVIO consapevole della responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazione mendace, ai sensi dell'art. 76 del DPR 445/2000

DICHIARA

Relativamente a quanto disposto dal D.Lgs. n. 33/2013, art. 15, comma 1, lett. C):

di non svolgere incarichi o di non avere la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione;

di svolgere i seguenti incarichi o di avere la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione:

ente PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO  
incarico/carica CORSO DI FORMAZIONE  
dal 27/8/20 al 27/8/20

ente \_\_\_\_\_  
incarico/carica \_\_\_\_\_  
dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_

di non svolgere attività professionali

lo svolgimento delle seguenti attività professionali:

INSEGNANTE

Il/La sottoscritto/a si impegna a comunicare eventuali variazioni intervenute nel corso del rapporto con l'Istituto Culturale Ladino

Luogo e data San Jon 4/8/20

Il dichiarante [Signature]

Il sottoscritto conferma quanto sopra indicato e si impegna a comunicare immediatamente ogni variazione o altro dato che importi modificazioni al regime contributivo, o che comunque sia rilevante ai fini previdenziali e/o fiscali, impegnandosi a sostenere tutti gli oneri o responsabilità dovessero derivare al committente dalla mancata tempestiva comunicazione delle variazioni a quanto sopra dichiarato.

Città, San Juan 4/8/20

Firma Gaeberl

I dati della presente comunicazione saranno trattati dal Titolare del trattamento "ISTITUT CULTURAL IADIN" in base all'informativa sottoscritta ed allegata al contratto, in conformità al Reg. (UE) 2016/679 ed la D.lgs. 196/2003".

#### Note

---

1. Nel caso di dipendente di altra pubblica amministrazione occorre acquisire l'autorizzazione dell'ente di appartenenza nei casi previsti dall'art. 53 del D.Lgs. n. 165/2001.
2. Cfr. Circ. INPS n. 164 del 21 dicembre 2004 dalla quale si evince che anche i soggetti fiscalmente non residenti sono tenuti alla contribuzione alla gestione separata INPS (sopra la franchigia di € 5000), eccettuato il caso di applicazione della eventuale convenzione internazionale contro le doppie imposizioni.
3. Il superamento nell'anno del massimale INPS può essere connesso ad altri rapporti di co.co.co. od occasionali, etc., comunque soggetti a contribuzione presso la gestione separata INPS, di cui all'art. 2, comma 26 della L. n. 335/1995.
4. La facoltà di non iscriversi alla gestione separata o di cancellarsi dalla stessa poteva esercitarsi solo nel quinquennio 1996-2001 e pertanto non è più esercitabile a partire dal 30 giugno 2001. In proposito, occorre acquisire copia della richiesta di esonero dall'iscrizione alla gestione separata presentata dall'interessato nel quinquennio suddetto.
5. È necessario acquisire una certificazione in originale rilasciata dall'Autorità fiscale competente del paese di residenza dell'interessato, conforme al modulo specificato eventualmente nella convenzione bilaterale, o comunque attestante la propria residenza fiscale estera.

#### Istruzioni per la compilazione:

- I punti A) , B), sono alternativi e uno dei due deve essere sempre sottoscritto, anche da soggetti fiscalmente non residenti;
- i punti B. 1), e B.2) sono alternativi e devono essere compilati solo se si è sottoscritto il punto B);
- i punti B.2.1), B.2.2) sono alternativi e devono essere compilati solo se è sottoscritto il punto B.2);
- i punti C.1) o C.2) sono alternativi e devono essere sottoscritti solo da soggetti fiscalmente non residenti;
- l'impegno finale deve essere sempre sottoscritto.